

Versicherung

Abschnitt D wurde nicht ausgefüllt, weil für einen der beiden vorangegangenen Veranlagungszeiträume (Kalenderjahr _____, Steuernummer _____) bereits eine Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde vorgelegt wurde und sich die Verhältnisse nicht geändert haben.

Datum	Bei der Ausfertigung dieses Antrags hat mitgewirkt: Herr/Frau/Firma
(Unterschrift der antragstellenden Person)	(Unterschrift des Ehegatten)

ⓓ Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde

Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde	
Es wird hiermit bestätigt,	
1. dass die auf der Seite 1 genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 200 _____ ihren Wohnsitz in unserem Staat hat/haben;	
2. dass nichts bekannt ist, was zu den in diesem Antrag gemachten Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht.	
_____ Ort	_____ Datum
_____ Dienststempel und Unterschrift	

**- Nur vom Finanzamt auszufüllen -
Verfügung**

1. Die Summe der Einkünfte des Arbeitnehmers und ggf. der Einkünfte des Ehegatten unterliegt mindestens zu 90 % der deutschen Einkommensteuer **oder** die nicht der deutschen Einkommensteuer unterliegenden Einkünfte betragen nicht mehr als

7.664 €; bei zusammenveranlagten Ehegatten 15.328 €; Bescheinigung nach § 39c Abs. 4 EStG ist zu erteilen.

a) - Maßgebliche Steuerklasse/Zahl der Kinderfreibeträge.....	Gültig vom - bis
- die Steuerklasse/Zahl der Kinderfreibeträge ist zu ändern in	Gültig vom - bis
EUR	
b) Freibetrag/Hinzurechnungsbetrag insgesamt (lt. Antrag auf Lohnsteuer-Ermäßigung)	
bisher berücksichtigt	
verbleibender Betrag	Gültig vom - bis
Monatsbetrag _____ Wochenbetrag _____ Tagesbetrag _____	
c) <input type="checkbox"/> Minderung der Lohnsteuer nach dem DBA Belgien ist in die Bescheinigung aufzunehmen (nicht bei Geschäftsführern und Vorständen i.S.d. Art. 16 Abs. 2 DBA Belgien)	
d) Vormerken für ESt-Veranlagung	

2. Die Summe der Einkünfte des Arbeitnehmers unterliegt **nicht** mindestens zu 90 % der deutschen Einkommensteuer **und** die nicht der deutschen Einkommensteuer unterliegenden Einkünfte betragen mehr als

7.664 €; bei zusammenveranlagten Ehegatten 15.328 €; Bescheinigung nach § 39d Abs. 1 EStG ist zu erteilen.

a) Maßgebliche Steuerklasse <input type="checkbox"/> eins <input type="checkbox"/> sechs	Gültig vom - bis
b) Freibeträge:	
Werbungskosten	
Sonderausgaben - § 10b EStG	
- §§ 10e, 10i EStG	
Freibetrag insgesamt	
bisher berücksichtigt	
verbleibender Freibetrag	Gültig vom - bis
Monatsbetrag _____ Wochenbetrag _____ Tagesbetrag _____	
c) <input type="checkbox"/> Minderung der Lohnsteuer nach dem DBA Belgien ist in die Bescheinigung aufzunehmen (nicht bei Geschäftsführern und Vorständen i.S.d. Art. 16 Abs. 2 DBA Belgien)	

3. Bescheinigung und Belege an Antragsteller zurück am

4. Z. d. A.

(Sachgebietsleiter)

(Datum)

(Sachbearbeiter)

Dichiarazione

La sezione D non è stata compilata, poiché relativamente ad uno dei due precedenti periodi fiscali (anno civile _____, Codice fiscale: _____) è già stato presentato un certificato dell'autorità fiscale estera e la situazione tributaria è rimasta immutata.

Data

Il presente formulario è stato compilato con la collaborazione delle seguenti persone: I signor / la signora/la ditta

(firma del richiedente)

(firma del coniuge)

D Conferma dell'autorità fiscale estera

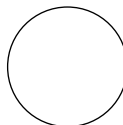
Denominazione ed indirizzo dell'autorità fiscale estera

Con la presente si conferma che,

1. il/i contribuente/i indicato/i alla pagina 1 era/erano domiciliato/i nel nostro Paese nel 200_;
2. non siamo a conoscenza di alcun elemento in contraddizione con le informazioni sui dati personali e sul reddito fornite nella presente richiesta.

_____ luogo

_____ data



_____ timbro d'ufficio e firma

Richiesta di trattamento quale lavoratore dipendente soggetto illimitatamente all'imposta sul reddito a norma del § 1, terzo comma e del § 1a della legge relativa all'imposta sul reddito

(Allegato "Lavoratori frontalieri UE/SEE" alla richiesta di riduzione dell'imposta sul salario 200_)

Si noti:
 Ai lavoratori dipendenti in possesso della cittadinanza di uno degli Stati membri dell'UE/SEE, che nella Repubblica federale di Germania non hanno né domicilio né residenza abituale, in virtù della presente richiesta viene rilasciato al posto della tessera fiscale un certificato recante i dati personali fiscalmente rilevanti ai fini della ritenuta fiscale operata sul salario. Tale certificato è da consegnare al datore di lavoro. L'ufficio competente per il rilascio del certificato è l'ufficio delle imposte del datore di lavoro (Betriebsstättenfinanzamt).
 La S.V. viene considerata come illimitatamente soggetta all'imposta sul reddito se almeno il 90 % del Suo reddito complessivo è soggetto all'imposta sul reddito tedesca oppure se il reddito, che non è soggetto all'imposta sul reddito tedesca, non supera i 7.664 €. Se la S.V. è coniugata, l'ammontare viene raddoppiato da 7.664 € a 15.328 € al fine di verificare se la S.V. è da sottoporre con il proprio coniuge, con cui non vive in stato di separazione permanente, ad un regime di imposizione comune, ottenendo in tal caso la categoria d'imposizione III. In tal caso il presente formulario deve essere firmato anche dal coniuge. I dati forniti di seguito dalla S.V. devono essere confermati nella sezione D dall'Autorità fiscale straniera competente per la S.V.
 Per ulteriori riduzioni di imposta, comprese le detrazioni per i figli a carico, la S.V. è pregata di **accludere** al presente formulario il formulario "Domanda di riduzione dell'imposta sul salario".
 Alla scadenza di un anno civile la S.V. – ed eventualmente il coniuge – è tenuta a presentare una dichiarazione dei redditi. Il certificato relativo alla deduzione dell'imposta sul salario è da richiedere al datore di lavoro. Competente per la procedura di liquidazione dell'imposta sui redditi è l'ufficio delle imposte del datore di lavoro (Betriebsstättenfinanzamt).
 Se la S.V. è cittadino di uno Stato membro dell'UE/SEE e dispone di domicilio o residenza abituale in Germania, ricevendo di conseguenza una tessera fiscale per l'imposta sul salario, è pregata di usare il presente formulario se intende richiedere agevolazioni fiscali relative alla famiglia (ad es. categoria d'imposizione III) per il coniuge o per i figli che vivono in uno Stato membro dell'UE/SEE.
 Il presente formulario è da usare anche nel caso che la S.V. sia cittadino tedesco, percepisca il salario da fondi pubblici e svolga ufficialmente la propria attività all'estero – in uno Stato membro dell'UE/SEE o in un altro Stato. Ciò non si applica ai membri del servizio diplomatico o consolare.
 Ai sensi della normativa relativa alla protezione dei dati si fa presente che i dati richiesti con la presente domanda vengono raccolti in base ai §§ 149 ss. del Codice Tributario Germanico (AO) e dei §§ 1, terzo comma, 1°, primo comma, n. 2, 39c, quarto comma, della legge relativa all'imposta sul reddito (EStG).

(A) Dati personali Compilare i riquadri bianchi o contrassegnare con

Richiedente	Coniuge												
Codice identificativo – se assegnato -	Codice identificativo – se assegnato -												
<input type="text"/>	<input type="text"/>												
Cognome, nome ed ev. cognome da nubile	Cognome, nome ed ev. cognome da nubile												
Data di nascita <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: none;">giorno</td><td style="border: none;">mese</td><td style="border: none;">anno</td></tr><tr><td style="border: none;"><input type="text"/></td><td style="border: none;"><input type="text"/></td><td style="border: none;"><input type="text"/></td></tr></table> Cittadinanza	giorno	mese	anno	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Data di nascita <table style="display: inline-table; border: none;"><tr><td style="border: none;">giorno</td><td style="border: none;">mese</td><td style="border: none;">anno</td></tr><tr><td style="border: none;"><input type="text"/></td><td style="border: none;"><input type="text"/></td><td style="border: none;"><input type="text"/></td></tr></table> Cittadinanza	giorno	mese	anno	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
giorno	mese	anno											
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>											
giorno	mese	anno											
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>											
Domicilio all'estero (via, numero civico, codice postale, città, stato)													
Ufficio delle imposte tedesco da ultimo competente, numero fiscale													
Datore di lavoro in Germania (nome, indirizzo)	Datore di lavoro in Germania (nome, indirizzo)												
<input type="text"/>	<input type="text"/>												
<input type="checkbox"/> Chiedo il rilascio della categoria d'imposizione III Se entrambi i coniugi percepiscono un salario Richiediamo per la categoria d'imposizione la combinazione <input type="checkbox"/> tre/cinque <input type="checkbox"/> quattro/quattro <input type="checkbox"/> cinque/tre													
Il certificato relativo alla trattenuta fiscale sul salario per il corrente anno civile mi è già stato rilasciato <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sì, dall'ufficio imposte													

(B) Dati sul reddito del richiedente

Prevedibile ammontare lordo del salario (comprese prestazioni valutabili in denaro, gratifiche, remunerazioni ecc.) in Germania	Nello stato di domicilio	in	(Paese terzo)
€	in valuta nazionale		in valuta nazionale
Altri redditi previsti in Germania	Nello stato di domicilio	in	(Paese terzo)
Natura del reddito	Natura del reddito		Natura del reddito
€	in valuta nazionale		in valuta nazionale

(C) Dati sul reddito del coniuge

Prevedibile ammontare lordo del salario (comprese prestazioni valutabili in denaro, gratifiche, remunerazioni ecc.) in Germania	Nello stato di domicilio	in	(Paese terzo)
€	in valuta nazionale		in valuta nazionale
Altri redditi previsti in Germania	Nello stato di domicilio	in	(Paese terzo)
Natura del reddito	Natura del reddito		Natura del reddito
€	in valuta nazionale		in valuta nazionale

Dichiarazione

La sezione D non è stata compilata, poiché relativamente ad uno dei due precedenti periodi fiscali (anno civile _____, Codice fiscale: _____) è già stato presentato un certificato dell'autorità fiscale estera e la situazione tributaria è rimasta immutata.

Data

Il presente formulario è stato compilato con la collaborazione delle seguenti persone: I signor / la signora/la ditta

(firma del richiedente)

(firma del coniuge)

D Conferma dell'autorità fiscale estera

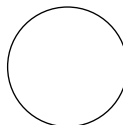
Denominazione ed indirizzo dell'autorità fiscale estera

Con la presente si conferma che,

1. il/i contribuente/i indicato/i alla pagina 1 era/erano domiciliato/i nel nostro Paese nel 200_;
2. non siamo a conoscenza di alcun elemento in contraddizione con le informazioni sui dati personali e sul reddito fornite nella presente richiesta.

_____ luogo

_____ data



_____ timbro d'ufficio e firma